



**Organización e implementación de actividades de capacitación en  
“Mejora y fortalecimiento del marco de trabajo sanitario y  
fitosanitario en países externos a la Unión Europea (“BTSF World”)  
bajo la iniciativa “Mejor Capacitación para Alimentos más Seguros”  
Lote 5: Salud y bienestar animal en Sur y Centroamérica y el Caribe”**

## **INVITACIÓN**

**Re: Taller sobre bienestar animal programado para realizarse en Uberlandia, Brasil, del 18 al 21 de noviembre de 2014**

Estimada Señorita / Estimado Señor

Escribimos para informarle sobre un taller próximo de capacitación sobre Bienestar Animal organizado dentro de la iniciativa Mejor Capacitación para Alimentos más Seguros financiada por la Comisión Europea con asistentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, y Venezuela.

El taller es parte de un programa más amplio de actividades que involucrará a países de Sur y Centroamérica y del Caribe a través de seis talleres regionales y una serie de Misiones de Capacitación Constante y Asistencia Técnica (por sus siglas en inglés, “STMs”).

Estas actividades de capacitación tienen la intención de ofrecer herramientas efectivas a los participantes, permitiéndoles:

- Promover prácticas de buena salud y bienestar animal, que responden a los requerimientos de SPS y apoyan la sustentabilidad de la producción doméstica;
- Garantizar que las políticas de salud animal se diseñen e implementen tomando en cuenta la contribución económica hecha por diferentes sectores productivos, incluyendo grandes empresas intensivas, granjas familiares y pequeñas empresas;
- Elevar la conciencia de los beneficios éticos, productivos y comerciales alcanzados al adoptar estándares de bienestar animal internacionales y de la Unión Europea.

El presente taller se realizará en Uberlandia, Brasil, y tiene una duración programada de cuatro días, de 18 al 21 de noviembre. El taller se realizará en el Hotel San Diego, Avenida Rondon Pacheco, 3500

*The content of this document is the sole responsibility of Opera S.r.l. and can in no way be taken to reflect the views of the Consumers Health and Food Executive Agency or any other body of the European Union.*



– Santa Maria, Uberlandia – MG, 38408-404, Brasil (<http://www.hoteisarco.com.br/hoteis/san-diego-suites-uberlandia/apresentacao/>)

El proyecto cubrirá el costo completo del taller para los participantes, que incluye:

- alojamiento y comidas, incluyendo desayuno, almuerzo, cenas y descansos con café
- gastos de viaje incluyendo el vuelo hacia/desde Uberlandia (clase económica) y traslados hacia/desde el aeropuerto en el sitio de salida y en el lugar de la capacitación. Se prevé la llegada para el 17 de noviembre y la salida el 21 ó 22 de acuerdo con los horarios de vuelos.

Habrá traducción simultánea al español durante todo el taller.

Los tutores incluyen a expertos y funcionarios de alto nivel de las autoridades competentes de salud animal de estados miembros de la Unión Europea. Los tutores serán apoyados por funcionarios de la Dirección General de Salud y Consumidores de la Comisión Europea.

Por temas principales que se tocarán en el taller serán:

- Legislación de la UE en bienestar animal
- Introducción general a los indicadores de bienestar animal
- Rol de los organismos internacionales en la salud animal
- Temas de transporte – Bienestar animal desde la descarga hasta el sacrificio
- Métodos para aturdimiento
- Sacrificio sin aturdimiento
- Entrenamiento práctico con ejercicios de simulación en campo
- Certificación de exportación para el mercado de la UE
- Lecciones aprendidas y mejoras futuras
- Conclusiones y consensos

### **Proceso de selección**

Le pedimos que nomine a 7 participantes para que asistan al taller. Por favor recuerde que los primeros 5 participantes son confirmados automáticamente, mientras que 2 participantes (participantes de reserva) serán confirmados en una segunda fase si hay espacios adicionales disponibles en el taller.

Los participantes deben cumplir los siguientes requisitos:

- ✓ Funcionarios gubernamentales a nivel central o local
- ✓ Experiencia en bienestar animal
- ✓ Inglés y/o español fluido

Las siguientes calificaciones representarán una ventaja adicional:

- ✓ Nivel de toma de decisiones
- ✓ Papel activo en la definición de políticas de bienestar animal
- ✓ Experiencia en aplicación de estándares de bienestar animal a nivel de campo

Se pedirá a los participantes que se comprometan a diseminar los conocimientos recibidos por diversos métodos, es decir, informando a sus colegas de los conocimientos recibidos en la capacitación, distribuyendo (en fotocopias o por correo electrónico) los materiales de capacitación entre sus colegas, preparando artículos informativos en publicaciones profesionales nacionales o, si es posible,

*The content of this document is the sole responsibility of Opera S.r.l. and can in no way be taken to reflect the views of the Consumers Health and Food Executive Agency or any other body of the European Union.*



internacionales, preparando presentaciones basadas en los materiales de capacitación para personal de autoridades competentes nacionales, o por otros métodos de divulgación que puedan ser apropiados para compartir la información recibida en la capacitación BTSF. Durante el curso, los participantes recibirán un paquete de capacitación para usarlo como material de apoyo para divulgación.

Por favor recuerde que todos los formularios de solicitud deben ser enviados a [btsftraining@btsftraining.com](mailto:btsftraining@btsftraining.com) para el 20 de octubre de 2014. No podemos garantizar que las solicitudes recibidas después de esta fecha sean aceptadas.

Por favor asegúrese de suministrar todos los datos de los participantes seleccionados de acuerdo con el Formulario de Registro anexo. Estos detalles son necesarios para enviar el boleto electrónico relevante a los participantes y para garantizar que sean informados por las aerolíneas en caso de retrasos o cambios en el plan de vuelo.

Si se requiere una visa, le proporcionaremos las cartas invitación relevantes.

### **Gestión del proyecto**

El taller será implementado por la compañía OPERA, que ha recibido un contrato de servicios de la agencia europea CHAFEA – siglas en inglés de la Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud y Alimentación, que ofrece servicios profesionales para realizar las tareas y actividades confiadas a ella por la Comisión Europea y que trabaja estrechamente con la Dirección General de Salud y Consumidores.

Para más detalles puede escribir a [btsftraining@btsftraining.com](mailto:btsftraining@btsftraining.com) o llamar por teléfono al + 39 06 96042652. El Gerente del proyecto es Claudio BOMPARD.

Los formularios de registro pueden ser enviados por correo electrónico a [btsftraining@btsftraining.com](mailto:btsftraining@btsftraining.com). La reservación de vuelos y otros arreglos logísticos serán manejados directamente por personal de OPERA. Todos los participantes serán alojados en el Hotel San Diego.

Por favor siéntase en libertad de contactarnos si requiere aclaraciones sobre lo expresado arriba. Espero escuchar de usted o de sus colegas.

Gracias por adelantado por su asistencia y cooperación.

Mis mejores deseos.

CLAUDIO BOMPARD  
Gerente del proyecto